

SIEMENS

HiPath 4000 Hicom 300/300 E/300 H

Gigaset 4000 Micro

Manual de instrucciones

¡Atención!

¡Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de seguridad!



Instrucciones de seguridad

Teléfono

Peligro:

- No utilice el teléfono en zonas expuestas a peligro de explosión.
 - No utilice el teléfono en lugares húmedos. Los aparatos no son resistentes a salpicaduras de agua.
 - Su teléfono emite ondas de transmisión con una potencia específica, véase la pág. 52. Aténgase a las normas de seguridad del lugar de aplicación.
-

Nota:

- Personas portadoras de audífonos: pueden acoplarse señales radioeléctricas al audífono.
 - Si traspasa el teléfono inalámbrico a terceros, no olvide entregar también el manual de instrucciones.
-

Baterías

Atención:

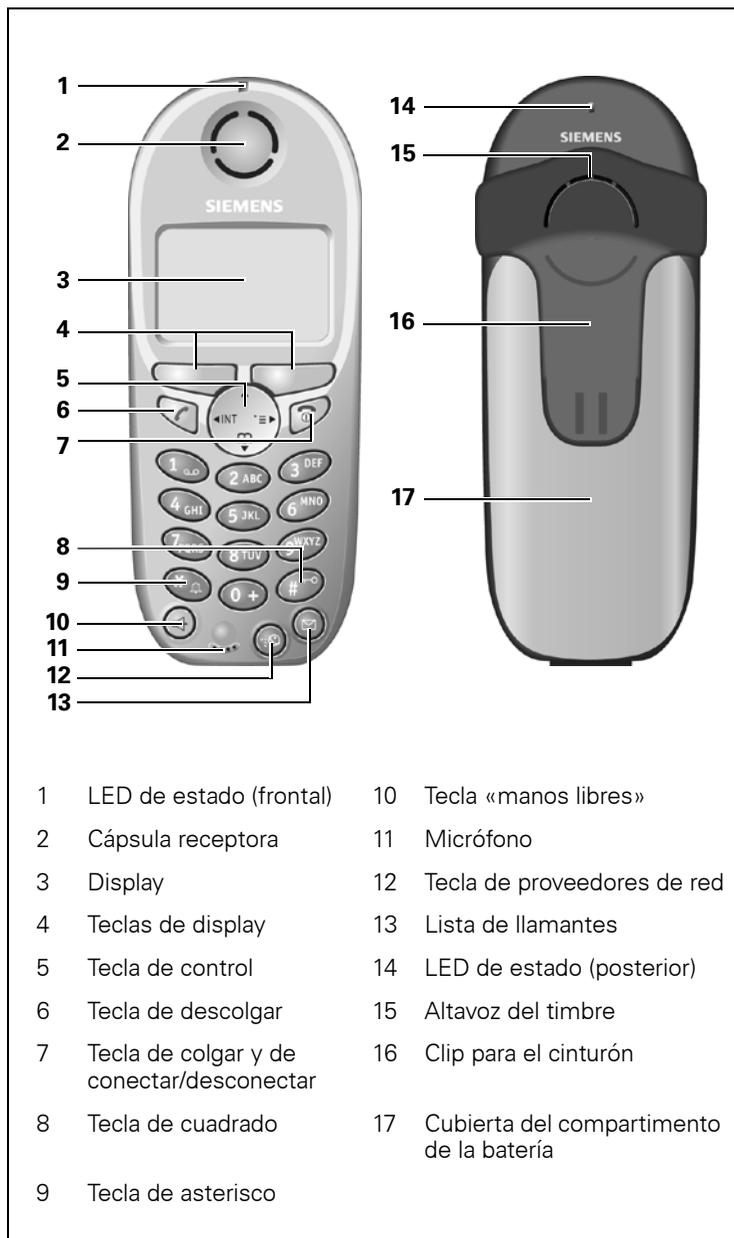
- Utilice sólo las baterías admisibles, véase la pág. 11.
 - No sumerja las baterías en agua ni las tire al fuego.
 - Utilice sólo el alimentador enchufable suministrado.
-

Nota:

Elimine la batería, el teléfono inalámbrico y el soporte cargador respetando el medio ambiente.



Esquema del teléfono inalámbrico



Instrucciones breves

Apagar o encender el teléfono inalámbrico



Pulsar la tecla Conectar/desconectar de forma prolongada.

Activar o desactivar bloqueo del teclado



Pulsar la tecla de cuadrado de forma prolongada.

Establecer una comunicación



Pulsar la tecla de descolgar o la tecla «manos libres» y marcar el número de teléfono.

o bien



Introducir el número de teléfono y pulsar la tecla de descolgar o la tecla «manos libres».

Abrir listín telefónico



Pulsar la tecla de control, abajo.

Activar o desactivar manos libres



Pulsar la tecla manos libres.

Finalizar comunicación



o bien



Pulsar la tecla de colgar o colocar el teléfono en el soporte cargador.

Contestar una llamada



- Pulsar la tecla de descolgar/«manos libres», o bien
- retirar el teléfono inalámbrico del soporte cargador (sólo funciona si está activado «Acep. llamad.aut», véase la pág. 31).

Índice

| | |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| Instrucciones de seguridad | I |
| Teléfono | I |
| Baterías | I |
| Esquema del teléfono inalámbrico | II |
| Instrucciones breves | III |
| Información útil sobre el teléfono inalámbrico | 1 |
| Prestaciones | 1 |
| Condiciones del entorno | 2 |
| Alcance radioeléctrico | 2 |
| Indicación del alcance radioeléctrico | 2 |
| Abandonar la red radiotelefónica | 2 |
| Teclas, selección de funciones y display | 3 |
| Teclas de función | 3 |
| Tecla de control..... | 4 |
| Teclas de display..... | 4 |
| Indicación de los estados de servicio en el display | 5 |
| Selección de funciones | 7 |
| Selección en estado activado o de información | 7 |
| Selección en el estado de marcación, de llamada y de comunicación | 8 |
| Puesta en servicio del teléfono | 9 |
| Retirar la lámina de protección..... | 9 |
| Insertar la batería..... | 9 |
| Carga y servicio de la batería..... | 10 |
| Tiempos de servicio y de carga | 10 |
| Baterías admisibles | 11 |
| Montaje del clip para el cinturón | 11 |

| | |
|------------------------------------------------------|----|
| Encender/apagar el teléfono inalámbrico..... | 11 |
| Ajustar el idioma | 12 |
| Registrar el teléfono inalámbrico en el sistema..... | 13 |
| Esquema | 13 |
| Preparativos para el registro | 13 |
| Primer proceso de registro en el sistema | 14 |
| Dar de alta en otro sistema | 15 |
| Activar/desactivar el bloqueo del teclado | 15 |

Cursar llamadas **16**

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Marcación interna/externa | 16 |
| Marcar con el listín telefónico o la lista de proveedores de red | 18 |
| Contestar a una llamada | 18 |
| Manos libres | 19 |
| Atenuar el micrófono | 19 |

Rellamada **20**

| | |
|------------------------------------|----|
| Esquema..... | 20 |
| Rellamada manual | 20 |
| Rellamada automática | 20 |
| Editar la lista de rellamada | 21 |

Listín telefónico y lista de proveedores de red **22**

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| Esquema..... | 23 |
| Funciones del listín telefónico | 23 |
| Enviar y recibir registros | 24 |
| Introducir fecha de aniversario | 24 |
| Marcar con el listín telefónico o la lista de proveedores de red | 25 |

Ajustes **26**

| | |
|---------------------------|----|
| Esquema..... | 26 |
| Estado de suministro..... | 27 |

| | |
|----------------------------------------------------|----|
| Ajuste de las funciones audio | 28 |
| Menús | 28 |
| Activar/desactivar el timbre de llamada | 30 |
| Activar/desactivar el tono de advertencia | 30 |
| Activar/desactivar la alarma de vibración | 31 |
| Ajustar la aceptación automática de llamadas | 31 |
| Reposición al estado de suministro | 31 |
| Seleccionar una base | 32 |

Funciones de confort 33

| | |
|---------------------------------------------------|----|
| Funciones del sistema telefónico..... | 33 |
| Esquema | 33 |
| Utilización de los códigos de servicio | 34 |
| Desvío de llamadas | 36 |
| Desvío variable..... | 36 |
| Desvío fijo | 36 |
| Desvío para otro número de teléfono | 36 |
| Utilización del buzón de voz | 37 |
| Utilizar la lista de llamantes | 37 |
| Acceso al listín telefónico digital..... | 38 |
| Ejecución de la prueba de display | 38 |
| Utilizar la indicación de mensaje en espera | 38 |
| Ejecución de las funciones de código..... | 39 |
| Funciones del teléfono inalámbrico..... | 40 |
| Vigilancia de habitación y modo Walky-Talky..... | 40 |
| Esquema..... | 40 |
| Funcionamiento como babyphone..... | 40 |
| Operación en modo Walky-Talky | 41 |
| Ejecución de las funciones de planificación..... | 42 |
| Esquema..... | 42 |
| Funciones | 43 |

Funciones de conmutación 44

| | |
|-------------------------|----|
| Estado de llamada | 44 |
| Esquema | 44 |
| Funciones | 44 |

| | |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Estado de comunicación..... | 45 |
| Esquema | 45 |
| Funciones | 46 |
| Consulta durante una comunicación | 46 |
| Comunicación alternativa - cambiar entre dos usuarios | 46 |
| Convocar una conferencia | 46 |
| Transferir una comunicación | 47 |
| Capturar una llamada..... | 47 |
| Introducción de texto | 48 |
| Tabla de caracteres..... | 48 |
| Utilización de las teclas..... | 49 |
| Anexo | 50 |
| Eliminar problemas | 50 |
| Cuidados del teléfono inalámbrico..... | 51 |
| Datos técnicos..... | 52 |
| Hicom cordless E | 52 |
| Teléfono inalámbrico..... | 52 |
| Accesorios | 52 |
| Índice de abreviaturas..... | 53 |
| Índice alfabético | 54 |

Información útil sobre el teléfono inalámbrico

Este manual de instrucciones describe el teléfono inalámbrico en combinación con Hicom cordless E en el sistema Hicom 300/300 E/300 H.



Nota:

Si no se ofrecen determinadas funciones en su teléfono inalámbrico, consulte al administrador del sistema.

Prestaciones

Teléfono inalámbrico

El teléfono inalámbrico ofrece, entre otras, las siguientes prestaciones:

- Registro y operación del teléfono inalámbrico en hasta 4 sistemas telefónicos DECT
- Aceptación automática de llamadas al retirar el teléfono del soporte cargador
- Manos libres
- Rellamada de los cinco últimos números marcados
- Protección contra manipulación involuntaria del teclado
- Listín telefónico para 200 registros

Hicom cordless E

Hicom cordless E es un sistema telefónico inalámbrico DECT y consta de los siguientes componentes:

- Radioconmutador para el sistema telefónico
- Bases (emisor/receptor)
- Teléfonos inalámbricos
- Soportes cargadores

Hicom cordless E ofrece, entre otras, las siguientes prestaciones:

- Comunicaciones internas y externas en toda la red de radiotelefonía de Hicom cordless E
- Accesibilidad interna y externa bajo un mismo número de teléfono en toda la red de radiotelefonía (itinerancia)
- Transferencia automática de llamadas entre las bases (handover)
- Transferencia de llamada a los usuarios internos
- Devolución automática de llamada para llamadas internas
- Consulta durante una comunicación
- Conferencia con hasta ocho participantes

Condiciones del entorno

Indicaciones de seguridad, véase la pág. 1. Margen admisible de temperaturas, véase la pág. 52.



Nota:

No coloque el teléfono inalámbrico junto a equipos electrónicos, de este modo evitará interferencias entre los mismos.

Alcance radioeléctrico

Indicación del alcance radioeléctrico

Calidad del enlace

En el estado activado o de información se visualiza en el display la intensidad de la señal de recepción a través del símbolo de «Intensidad de recepción»:

| | |
|------|----------------------------------|
| ▷▷▷▷ | intensidad de recepción nula |
| ■▷▷▷ | intensidad de recepción reducida |
| ■▷▷ | intensidad de recepción 50% |
| ■▷▷▷ | intensidad de recepción 100% |

Problemas de alcance

El alcance radioeléctrico varía al aire libre o dentro de edificios, véase la pág. 52.



Nota:

Si se presentan problemas de alcance, consulte al administrador del sistema.

Abandonar la red radiotelefónica

Tras abandonar la red radiotelefónica

En el display parpadea el nombre de la base. El teléfono inalámbrico intenta repetidamente sincronizar con una base. Los intervalos entre los intentos de sincronización van en aumento como consecuencia de la función integrada de ahorro de energía.



Nota:

Para consumir menos batería, puede apagar el teléfono inalámbrico (en este caso se reponen la fecha y la hora, véase la pág. 42).

Volver a registrar

Apagar el teléfono inalámbrico y volver a encenderlo.

Teclas, selección de funciones y display

Teclas de función

Existen las siguientes teclas de función:

| Tecla | Nombre | Utilización |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Tecla de colgar y conectar/desconectar | <ul style="list-style-type: none">• Finalizar comunicaciones• Cancelar funciones• Retornar al menú de orden superior• Pasar el teléfono inalámbrico al estado de reposo; encender o apagar (véase la pág. 11) |
|  | Tecla de descolgar | <ul style="list-style-type: none">• Contestar una llamada• Marcar números de teléfono• Cambiar de manos libres a comunicación por microteléfono• Acceso a las funciones del sistema telefónico |
|  | Tecla manos libres | <ul style="list-style-type: none">• Contestar una llamada• Marcar números de teléfono• Cambiar de comunicación por el microteléfono a manos libres• Acceso a las funciones del sistema telefónico |
|  | Lista de llamantes | Acceso a listas de mensajes |
|  | Tecla de asterisco | Activar/desactivar timbre |
|  | Tecla de cuadrado | Activar/desactivar bloqueo del teclado |
|  | Tecla de proveedores de red | Abrir lista de proveedores de red |

Tecla de control

La tecla de control tiene asignadas diferentes funciones dependiendo de la situación:

| Tecla de control | En estado de reposo | En listas y menús | En un campo de entrada |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|  | | Nivel de menú superior | Cursor una línea hacia arriba |
|  | Abrir listín telefónico | Nivel de menú inferior | Cursor una línea hacia abajo |
|  | Abrir menú | Seleccionar registro (OK) | Cursor hacia la derecha |
|  | Abrir lista de usuarios internos | Nivel de menú superior, cancelar | Cursor hacia la izquierda |



Nota:

Algunas funciones de la tecla derecha del display pueden ejecutarse también con la tecla de control.

Teclas de display

Cada tecla de display puede tener asignada una función. La ocupación de las teclas de display depende del estado de servicio. Una función puede estar representada por un texto o un símbolo. Existen los siguientes símbolos:

| Símbolo | Nombre | Utilización |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|
|  | Rellamada | Abrir la lista de los cinco últimos números de teléfono |
|  | Menú | Acceso al menú principal |
|  | Volver | Nivel de menú superior, cancelar |
|  | OK | Confirmar función y seleccionar |
|  | Borrar | Borrar entradas de derecha a izquierda |
|  | Subir | Seleccionar opción de menú anterior |

| Símbolo | Nombre | Utilización |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------|
|  | Bajar | Seleccionar siguiente opción de menú |
|  | Interno | Demandar el menú del sistema |
|  | Lista de llamantes | Abrir la lista de llamantes, indicación de mensajes de texto |

Indicación de los estados de servicio en el display

Existen los siguientes estados de servicio:

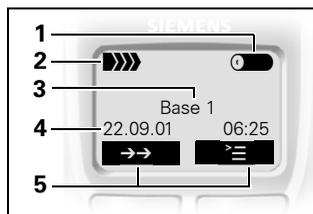
| Estado de servicio | Display |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estado desactivado | Display vacío – no se reciben llamadas. |
| Estado activado o de información | Se muestra la superficie de usuario del teléfono inalámbrico. El nombre de la base está visible. Este estado de servicio es el requisito previo para todas las funciones. |
| Estado de marcación (tras pulsar la tecla de descolgar sin marcar un número de teléfono) | Se muestra la superficie de usuario del sistema telefónico. Se ofrecen las funciones del sistema telefónico válidas para el estado de servicio. |
| Estado de llamada (tras la entrada del número telefónico y la pulsación de la tecla de descolgar) | Se muestra la superficie de usuario del sistema telefónico. Se ofrecen las funciones del sistema telefónico válidas para el estado de servicio. |
| Estado de comunicación | Se muestra la superficie de usuario del sistema telefónico. Se ofrecen las funciones del sistema telefónico válidas para el estado de servicio. |

Nota:

En el estado de suministro el idioma del display es inglés. La modificación del idioma se describe en las páginas 12 y 26.

Estado activado o de información

Ejemplo de indicación en estado activado o de información:



- 1 Estado de carga
- 2 Intensidad de campo de recepción
- 3 Indicación de la base actual
- 4 Fecha y hora (si están ajustados en el teléfono)
- 5 Funciones actuales de las teclas de display

Estado de marcación

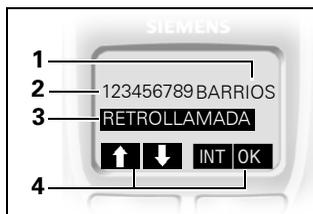
Ejemplo de indicación en el estado de marcación:



- 1 Se solicita la entrada del número de teléfono
- 2 Función ofrecida por el sistema telefónico
- 3 Funciones actuales de las teclas de display

Estado de llamada

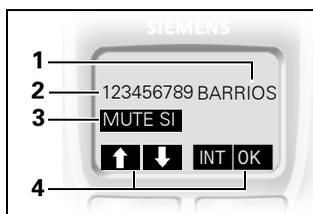
Ejemplo de indicación en estado de comunicación:



- 1 Nombre del usuario
- 2 Número de llamada interno del usuario
- 3 Función ofrecida por el sistema telefónico
- 4 Funciones actuales de las teclas de display

Estado de comunicación

Ejemplo de indicación en estado de comunicación:



- 1 Nombre del usuario
- 2 Número de llamada interno del usuario
- 3 Función ofrecida para la atenuación del micrófono
- 4 Funciones actuales de las teclas de display

Selección de funciones

Selección en estado activado o de información

En el estado activado o de información se ofrecen en el display las funciones del teléfono inalámbrico. Estas están agrupadas en menús.

Los menús se representan en estas instrucciones de manejo a través de esquemas, p. ej.:



Para seleccionar una función o un menú adicional, siga el esquema del segmento en cuestión y pulse las teclas de función o de display representadas:



Pulse la tecla Menú.



Marque pulsando la tecla de control la función deseada o el menú adicional deseado.



o bien

Volver

Confirme con la tecla OK.

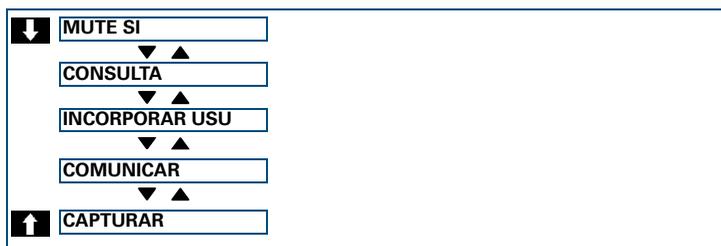
El final de los menús se representa mediante una línea de asteriscos. Si sigue hojeando, se selecciona de nuevo la primera función del menú.

Si pulsa con la línea de asteriscos marcada una de las dos teclas de display, saltará al nivel de menú superior o al estado activado o de información.

Selección en el estado de marcación, de llamada y de comunicación

En los estados de marcación, llamada y comunicación se ofrecen en el display las funciones del sistema telefónico.

En el estado de comunicación, p. ej., puede hojearse entre las siguientes funciones:



Para seleccionar una función, proceda del siguiente modo:

↑ o bien **↓** Marque la función deseada pulsando las teclas de display.

OK Confirme con la tecla OK.

Puesta en servicio del teléfono

Retirar la lámina de protección



Antes de la puesta en servicio debe retirarse la cubierta de protección del display.

Insertar la batería



Nota:

La batería suministrada no está cargada. La carga se efectúa una vez insertada en el teléfono inalámbrico.



Nota:

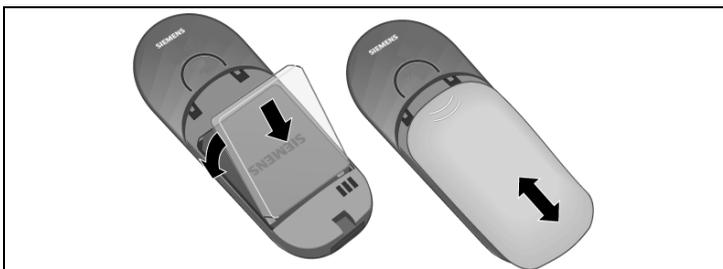
- Observe las indicaciones de seguridad, véase la pág. 1.
- Utilice sólo las baterías admisibles, véase la pág. 11.
- No abra el compartimento de baterías en lugares con mucho polvo.
- Al retirar la batería se mantienen tanto los números registrados en el listín telefónico como todos los ajustes. La fecha y la hora se reponen, véase la pág. 42.

Abrir el compartimento de la batería

Presione sobre la superficie rayada y empuje la cubierta del compartimento de la batería.

Insertar la batería

Colocar la batería admisible con la polaridad correcta, tal y como se indica en el compartimento.



Cerrar compartimento de la batería

Coloque la cubierta y empújela sobre el compartimento de la batería hasta que encaje.

Carga y servicio de la batería

Para cargar la batería, coloque el teléfono inalámbrico con el teclado hacia adelante en el soporte cargador.

El estado de carga se muestra a través de la indicación de estado de carga. Durante la carga parpadea:

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
|  | Batería vacía |
|  | Batería cargada 33% |
|  | Batería cargada 66% |
|  | Batería cargada 100% |



Nota:

- Primer proceso de carga: cargue la batería durante un mínimo de 16 horas, independientemente de la indicación del estado de carga. Seguidamente, utilice el teléfono inalámbrico hasta que suene el tono de aviso de batería sin volver a colocarlo hasta entonces en el soporte cargador. De este modo, la indicación de carga de la batería se adapta a los tiempos de servicio de la batería.
- Para alcanzar los tiempos máximos de servicio y carga, véase la pág. 10: Utilice el teléfono inalámbrico varias veces hasta que suene el tono de aviso de la batería sin colocarlo de nuevo hasta entonces en el soporte cargador.
- Para los siguientes procesos de carga: puede colocar el teléfono inalámbrico después de cada uso en el soporte cargador. La carga se controla de forma electrónica, lo que permite una carga de la batería óptima y sin problemas.

Tiempos de servicio y de carga

Estos tiempos no se alcanzan hasta después de realizar varios procesos de carga y descarga.

| Capacidad (mAh) | Tiempo en espera a llamada (horas) | Tiempo en conversación (horas) | Tiempo de carga (horas) |
|-----------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| 500 | hasta 250 | más de 15 | aprox. 5,5 |

Baterías admisibles

Para el teléfono inalámbrico está permitido el uso de las siguientes baterías:

| |
|---------------------------------------------|
| Níquel metal hidrido (NiMH), 500 mAh |
| N° de pedido V30145-K1310-X125 |
| N° de pedido V30145-K1310-X229 |

Montaje del clip para el cinturón

Presione el clip para el cinturón sobre la parte posterior del teléfono inalámbrico hasta que los salientes laterales encajen en los orificios.



Encender/apagar el teléfono inalámbrico



Pulse la tecla de colgar hasta que una secuencia de tonos ascendente confirme el encendido o apagado.

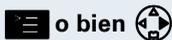
Indicación de display en estado activado o de información véase la pág. 5.



Nota:

- El teléfono inalámbrico sólo se puede desconectar completamente fuera del soporte cargador.
- Si se coloca el teléfono inalámbrico en el soporte cargador, pasa automáticamente al estado activado o de información, véase la pág. 5.

Ajustar el idioma



o bien



Abra el menú principal.

Ajuste terminal

Seleccione la opción de menú.

o bien:

H/Set Settings

OK

Confirme la selección.

Idioma

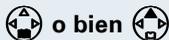
Seleccione la opción de menú.

o bien:

Language

OK

Confirme la selección.



o bien



Seleccione el idioma deseado.

OK

Confirme la selección.



Nota:

En el estado de suministro el idioma de los textos del teléfono inalámbrico es inglés. La reposición del teléfono inalámbrico al estado de suministro se describe en la pág. 26.

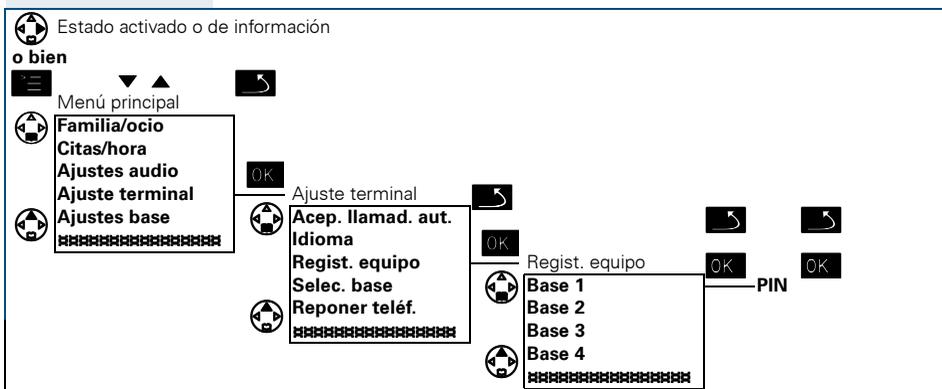
Registrar el teléfono inalámbrico en el sistema



Nota:

Al realizarse la puesta en servicio del sistema telefónico, el administrador del sistema proporciona teléfonos inalámbricos ya registrados. Sólo en caso de ampliación del sistema telefónico es necesario el registro de nuevos teléfonos.

Esquema



Preparativos para el registro

- Consulte al administrador del sistema lo siguiente:
 - Número de teléfono del terminal inalámbrico.
 - PIN del teléfono inalámbrico (de 8 dígitos).
 - Número de código del teléfono inalámbrico (PIN E1).
 - ¿Tiene dicho n° de código vigencia para toda la red? Si es así, finalice las entradas indicadas más abajo con «#».
 - Código (para la activación del menú para la entrada del n° de código del teléfono inalámbrico).
- Especifique aquí los siguientes datos:

| | |
|---------------------------------------------|--|
| Administrador del sistema | |
| N° de teléfono del administrador | |
| Número de teléfono del terminal inalámbrico | |
| Código | |

Segundo teléfono

- Abra la ventana para dar de alta en el sistema telefónico con un segundo teléfono. Ejecute para ello los pasos descritos a continuación.

El segundo teléfono puede ser un terminal inalámbrico ya dado de alta o un teléfono Hicom con display, p.ej. «Optiset E».

Debe estar registrado en el mismo sistema y conectado al mismo nodo de red. Consulte para ello al administrador del sistema.



Nota:

La ventana de registro se cierra automáticamente tras diez minutos. El proceso de registro del teléfono inalámbrico debe efectuarse antes de transcurrir este intervalo, y puede durar como máximo un minuto.



Introduzca el código para activar el n° de código.

INTRODUCIR NUMERO

Introduzca el número de teléfono asignado. Si el n° de código rige para toda la red: concluya el número de teléfono con «#».

ENTRAR NO. DE CODIGO

Introduzca el n° de código (PIN E1) del teléfono inalámbrico. En lugar de dígitos se visualizan asteriscos. Si el n° de código rige para toda la red: concluya el número de teléfono con «#».

**IDENTIFICACION
45678**

Se visualiza el número de teléfono introducido, p.ej. 45678.



Introduzca como confirmación el número de teléfono indicado, pero no termine con «#».

Se emite brevemente el tono de libre. Una vez que cese el tono de libre, la ventana para dar de alta permanece «abierta» durante 10 minutos.

Primer proceso de registro en el sistema

Teléfono para registrar

Ejecute en el teléfono inalámbrico que desee registrar los siguientes pasos:

DAR DE ALTA?

Esta consulta se presenta si el teléfono inalámbrico no está registrado aún en el sistema.

SI

Confirme la consulta.

Introduzca su PIN

Introduzca el PIN del teléfono inalámbrico. En lugar de cifras se muestran asteriscos.

OK

Confirme la entrada.

Base 1

Si el terminal se da de alta correctamente, se visualiza el nombre de la base y a la vez el símbolo de timbre.



Dar de alta en otro sistema

Para dar de alta el teléfono inalámbrico siga el esquema de la pág. 13. Tras seleccionar la función «Dar de alta», ejecute lo siguiente:

Introduzca su PIN

Introduzca el PIN del teléfono inalámbrico.

OK

Confirme la entrada.

Base 2

Si el terminal se da de alta correctamente, se visualiza el nombre de la base y a la vez el símbolo de timbre.



Nota:

El teléfono inalámbrico queda así listo para el funcionamiento. Para que las llamadas sean registradas con la hora correcta, conviene ajustar la fecha y la hora, véase la pág. 42.

Activar/desactivar el bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado sirve para proteger el teclado contra pulsaciones involuntarias, p. ej. al llevar el teléfono en el bolsillo. Al presentarse una llamada, el bloqueo del teclado se desactiva automáticamente, volviéndose a activar al finalizar la comunicación.



En el estado activado o de información, mantenga la tecla de cuadro pulsada hasta que se confirme el encendido o apagado mediante una secuencia de tonos ascendente.

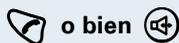
Si está activado el bloqueo del teclado se muestra una llave en el display.

Cursar llamadas



Nota:

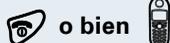
Para marcar es necesario que el teléfono inalámbrico esté encendido. En el display se muestra en este caso el estado activado o de información, véase la pág. 5.



o bien



Con la tecla de descolgar o la tecla «manos libres» puede iniciar una comunicación.



o bien



Con la tecla de colgar o colocando el teléfono inalámbrico en el soporte cargador finaliza la comunicación.



La tecla de colgar sirve igualmente para cancelar todas las funciones.

Marcación interna/externa

Las llamadas internas son llamadas dentro del sistema telefónico. Las llamadas externas son aquellas que se cursan en la red telefónica pública.

Preparar la comunicación



y

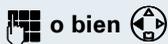


Introduzca el número de teléfono y corrija si es necesario con la tecla de display «Borrar» cifras por separado.



Nota:

También puede pulsar en primer lugar la tecla de descolgar y marcar después el número de teléfono. En este caso, cada cifra se marca inmediatamente.



o bien

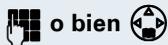


Marcación interna:

o bien



Introduzca el número de teléfono interno del usuario o abra con la tecla de control la lista de usuarios internos o el listín telefónico, véase también la pág. 22.



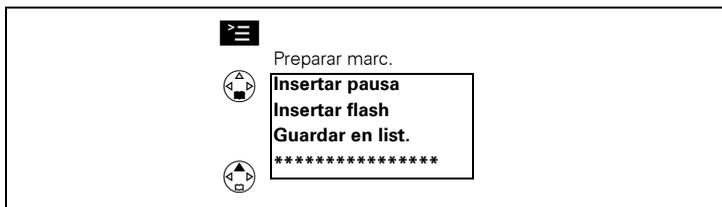
o bien



Marcación externa:

Introduzca el código externo, p.ej. «0», y el número de teléfono externo, o abra con la tecla de control el listín telefónico, véase también la pág. 22.

Durante la entrada del número de teléfono puede utilizar las siguientes funciones a través de la tecla de menú:



Nota:

- «Insertar pausa»: Insertar una pausa de marcación, p.ej. entre el prefijo y el número de teléfono o al consultar un buzón de voz (no relevante para Hicom cordless E).
- «Insertar flash»: (no afecta a Hicom cordless E).

 o bien 

Pulsar la tecla de descolgar o la tecla manos libres.

Nota:

- En marcación interna: si el interlocutor con el que se desea hablar está comunicando o no contesta, puede ajustar la función «DEVOLUCION». El teléfono inalámbrico de dicho interlocutor ejecutará seguidamente una devolución de llamada automática.
- Marcación externa: Si se visualiza «NO AUTORIZADO», no dispone de autorización para cursar llamadas externas.

Mantener una conversación

 /  y 

Durante la comunicación se ofrecen funciones en el display, las cuales pueden consultarse y ejecutarse véase la página 8. Se indica igualmente:

Marcación interna:

Se visualiza el número de teléfono y el nombre del usuario.

Marcación externa:

Se muestra el número de teléfono marcado.

Nota:

Si durante la comunicación recibe otra llamada, se emite un tono de advertencia y una alarma de vibración breve.

Terminar la comunicación



o bien



Pulse la tecla de colgar o coloque el teléfono inalámbrico en el soporte cargador.

Según el ajuste del sistema, se indican los costes de la llamada.



Nota:

El número de teléfono marcado se guarda automáticamente para la rellamada.

Marcar con el listín telefónico o la lista de proveedores de red

La marcación con el listín telefónico o la lista de proveedores de red se describe en la pág. 22.

Contestar a una llamada

El tono de llamada suena en el teléfono inalámbrico y, dependiendo del tipo de usuario (interno/externo), se visualiza el número y/o el nombre del llamante.

Una llamada puede señalizarse igualmente por medio de una alarma de vibración, véase la pág. 31.

Timb. no

El teléfono inalámbrico ofrece esta función para desactivar el timbre de llamada.

Una llamada puede ser contestada de las siguientes formas:



Teléfono inalámbrico en el soporte cargador:

Retire el teléfono inalámbrico del soporte cargador (sólo funciona si está activado «Acep. llamad.aut», véase la pág. 31).



o bien



Teléfono inalámbrico fuera del soporte cargador:

Pulse la tecla de descolgar o la tecla manos libres.

Manos libres

Ventajas

El modo «manos libres» le ofrece las siguientes ventajas:

- Otras personas pueden escuchar y tomar parte en la comunicación.
- Ud. tiene las manos libres.
- Al marcar se escucha p.ej. el tono de libre sin tener que llevarse al oído el teléfono inalámbrico.

Activar

La función manos libres puede activarse durante la comunicación, al marcar, o al contestar una llamada:



Pulse la tecla manos libres.

Ajustar volumen

El volumen se puede ajustar durante la comunicación:



Pulse de nuevo la tecla manos libres.



o bien



Reduzca o aumente el volumen.

Guardar

Guarde el volumen ajustado si lo desea.

Desactivar

Durante la comunicación es posible desactivar la función manos libres y cambiar al servicio por microteléfono:



Pulse la tecla de descolgar.



Nota:

Si desea colocar de nuevo el teléfono inalámbrico en el soporte cargador durante una comunicación, p.ej. si la batería se agota, mantenga la tecla «manos libres» pulsada.

Atenuar el micrófono

MUTE SI

Si desea hablar con una tercera persona que se encuentra en la sala mientras cursa una comunicación, puede desactivar el micrófono mediante esta función.

OK

Pulse la tecla de display para desactivar el micrófono. La comunicación se retiene, el interlocutor oye una melodía de espera.

OK

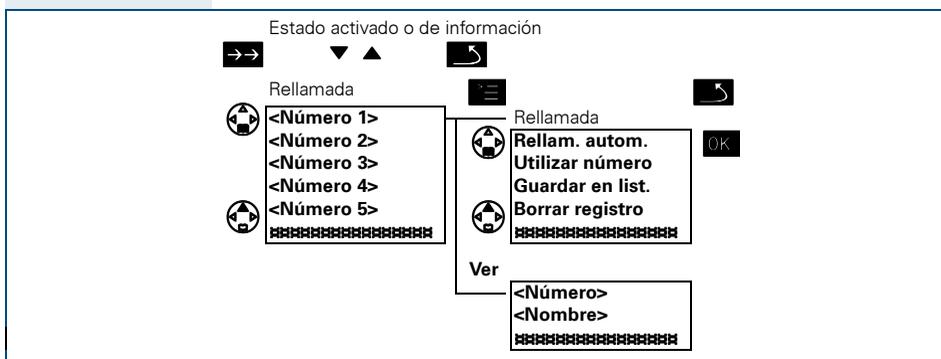
Vuelva a activar el micrófono con la tecla de display. Puede proseguir la conversación con su interlocutor.

Rellamada

- Con la tecla de display «Rellamada» se abre la lista de rellamada. En la lista de rellamada se guardan automáticamente los cinco últimos números de teléfono marcados.

Si ha intentado llamar a un interlocutor a través del listín telefónico, en la rellamada se visualizará el nombre de dicho usuario.

Esquema



Rellamada manual

- Abra con la tecla de display «Rellamada» la lista de rellamada.
- o bien Seleccione con la tecla de control el número de teléfono deseado.
- Pulse la tecla de descolgar.

Rellamada automática

Rellam. autom.

La marcación del número de teléfono se repite automáticamente diez veces en intervalos de 20 segundos. Manos libres se activa automáticamente, la tecla manos libres parpadea. Tras diez intentos de marcación sin éxito se desactiva la función.

Para activar la rellamada automática, siga el esquema.

Des

Seleccione esta función para cancelar la rellamada automática, o pulse cualquier tecla.



Nota:

Si se cursa una llamada entre tanto se desactiva la rellamada automática.

Editar la lista de rellamada

Para localizar la función deseada, consulte el esquema de la página 20. Son posibles las siguientes funciones:

Utilizar número

Acceder a un número de teléfono guardado en la lista de rellamada.

Guardar en list.

Asumir un número de teléfono de la lista de rellamada en el listín telefónico. Seguidamente, el registro se puede completar con un nombre (máx. 16 caracteres).

Borrar registro

Borrar un número de la lista de rellamada.

Listín telefónico y lista de proveedores de red



Con la tecla de control se abre el listín telefónico del teléfono inalámbrico. El teléfono puede guardar en su listín telefónico registros con nombre y número de teléfono. Los registros se clasifican con arreglo al siguiente orden: espacios en blanco, cifras, letras, otros caracteres.



Nota:

Además del listín telefónico del terminal inalámbrico puede utilizar también el listín telefónico digital del sistema telefónico, siempre que haya sido configurado, véase la pág. 38.



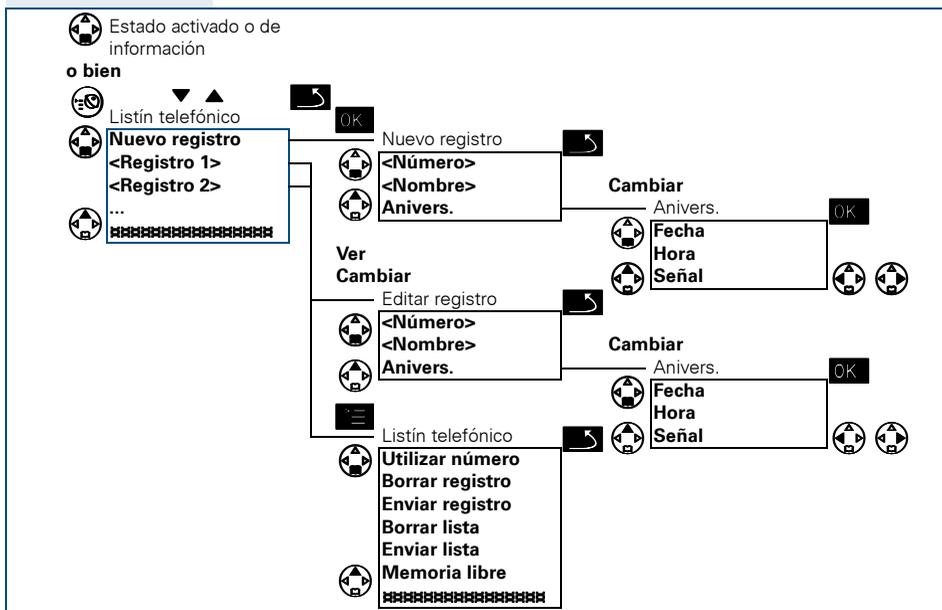
Con la tecla de proveedores de red puede abrir la lista de proveedores de red del teléfono inalámbrico. El teléfono inalámbrico puede guardar en su lista de proveedores de red los prefijos de compañías operadoras o bien de otras sucursales de su empresa.



Nota:

- El manejo del listín telefónico y la lista de proveedores de red es idéntico.
 - Es posible asumir los números de la lista de rellamada en el listín telefónico, véase la pág. 21.
 - Delante de los números de teléfono externos debe introducirse el código urbano, p.ej. el «0».
-

Esquema



Funciones del listín telefónico

Para ejecutar una función del listín telefónico o de la lista de proveedores, siga el esquema de la pág. 23.

Nuevo registro

Guardar un registro nuevo en el listín telefónico con nombre (máx. 16 caracteres), número de teléfono (máx. 32 cifras) y aniversario.

Guardar un prefijo en la lista de proveedores.

Ver

Ver un registro.

Cambiar

Cambiar un registro.

Guardar

Guardar un registro nuevo o modificado.

Insertar pausa

Insertar una pausa de marcación, p.ej. entre el prefijo y el número de teléfono o al consultar un buzón de voz.

Insertar flash

Si se utilizan líneas analógicas: Insertar una señal delante del número de teléfono para poder utilizar prestaciones.

Utilizar número

Acceso a un número de teléfono guardado en el listín telefónico.

Acceso a un prefijo guardado en la lista de proveedores de red. Este puede completarse y utilizarse para establecer un enlace.

Borrar registro

Borrar un registro del listín telefónico.

Borrar lista

Borrar por completo el listín telefónico o la lista de proveedores de red, p.ej. al traspasar el teléfono inalámbrico a otro usuario.

Memoria libre

Indica cuántos registros en total pueden guardarse todavía en el listín telefónico y en la lista de proveedores de red. Pueden guardarse como máximo 200 registros.

Enviar y recibir registros

Enviar registro

Estas funciones no se ofrecen en Hicom cordless E y sólo pueden utilizarse en bases Gigaset.

o bien:

Enviar lista

Introducir fecha de aniversario

Al crear un nuevo registro y al modificar un registro existente puede introducir una fecha de aniversario para la persona en cuestión.

Para seleccionar o crear un registro siga el esquema de la pág. 23.



Marque con la tecla de control el campo de aniversario.

Cambiar

Confirme con la tecla de display.

Introduzca la fecha (día/mes), la hora (hora/minutos) y el tipo de señal.

**Nota:**

- Tenga en cuenta las peculiaridades relativas al reloj interno del teléfono inalámbrico, véase la pág. 42.
- Si se visualiza junto a la hora «am» o bien «pm», está activada la indicación de 12 horas. Pulsando la tecla izquierda de display puede cambiar el tipo de indicación.
- Como señalización puede optarse entre diez melodías de timbre con indicación en el display o bien una indicación en display sin tono de timbre.



Guarde el aniversario.

Borrar

Con esta tecla de display puede borrar el aniversario.

Marcar con el listín telefónico o la lista de proveedores de red



Nota:

- Para marcar es necesario que el teléfono inalámbrico esté encendido. En el display se muestra en este caso el estado activado o de información, véase la pág. 5.
- En el listín telefónico o la lista de proveedores de red debe haber registros guardados.



Pulse la tecla de control o la tecla de proveedores de red. Los registros se muestran con su correspondiente nombre.

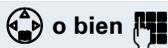
Hojee hasta el registro deseado o introduzca la inicial del registro.



Nota:

Si desea introducir una inicial que no figura en la primera posición de la tecla correspondiente, pulse la tecla varias veces hasta llegar a la letra deseada.

Utilizar número



Marque y confirme la función. Siga para ello el esquema de la pág. 23.

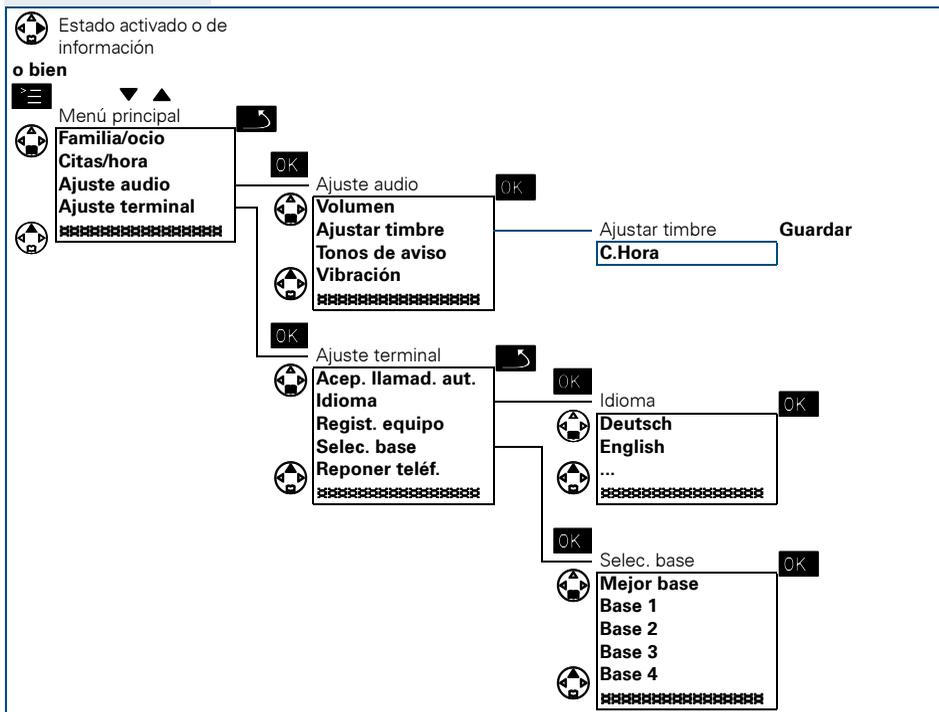
En la lista de proveedores de red: Complete el prefijo seleccionado con el número de teléfono (encadenamiento).

Pulse la tecla de descolgar. Se visualiza y marca el número correspondiente.

Ajustes

Esquema

En el siguiente esquema se muestran las funciones para el ajuste del teléfono inalámbrico.



Estado de suministro

La siguiente tabla muestra los ajustes del teléfono inalámbrico en el estado de suministro:

| Ajuste | Explicación/notas | Niveles | Estado de suministro |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|
| Ajuste audio | Volumen del timbre | 5 | 5 |
| | Tono del timbre | 10 | 1 |
| | Volumen del microteléfono | 3 | 1 |
| | Altavoz | 5 | 5 |
| | Clic de teclas cada vez que se pulsa una tecla. | - | act. |
| | Tono de batería aprox. 5 minutos antes de que se gaste completamente la carga de la batería. | - | act. |
| Tonos de confirmación para indicar si las acciones se han ejecutado o no. | - | act. | |
| Control de tiempo | Aumentar o reducir el volumen del timbre para un periodo de tiempo determinado. | - | desact. |
| Acep. llamad. aut. | Determina si debe pulsarse la tecla de descolgar para atender las llamadas al retirar el teléfono del soporte cargador. | - | act. |
| Idioma | Selección de diferentes idiomas. | 14 | English |
| Estado de suministro | Al efectuar la reposición se borran los números de la lista de rellamada y se recuperan los ajustes audio originales. El teléfono permanece dado de alta y conserva su PIN. | - | - |

Ajuste de las funciones audio

Buscar y ajustar

Para buscar una función audio, siga el esquema de la pág. 26. Seguidamente, ajuste la función audio deseada del siguiente modo:



o bien



Modifique con la tecla de control el volumen, la melodía o el estado de la función audio.



o bien



Cambie con la tecla de control a la siguiente función que desee ajustar en el menú.

Guardar

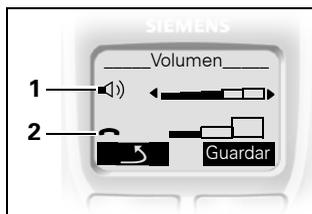
Pulse tras ajustar las funciones audio marcadas en el menú esta tecla de display para guardar los ajustes.

Menús

Menú

Al seleccionar el menú suena el tono en operación por microteléfono con el ajuste actual. Puede seleccionar entre cinco niveles de volumen para el microteléfono y tres niveles de volumen para manos libres.

Volumen

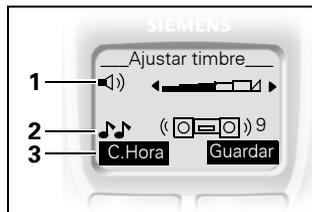


- 1 Volumen para manos libres
- 2 Volumen para microteléfono

Menú

Al seleccionar el menú suena el tono de llamada con el ajuste actual. Puede seleccionar entre cinco niveles de volumen del timbre, el timbre progresivo (el volumen aumenta paso a paso), sin timbre, así como diez melodías de timbre diferentes [no se pueden programar en Hicom cordless E].

Ajustar timbre



- 1 Volumen del timbre
- 2 Tono del timbre
- 3 Función para acceder al ajuste temporal del volumen del timbre



Indicación con el timbre desactivado.

Menú

C.Hora:

A través de este menú puede ajustar un volumen del timbre diferente para un determinado periodo de tiempo (p.ej. por la noche).



- 1 Estado del control de tiempo
- 2 Comienzo del periodo
- 3 Fin del periodo



Nota:

Tenga en cuenta las peculiaridades del reloj interno del teléfono inalámbrico, véase la pág. 42.

Menú

Tonos de aviso

Los tonos de aviso tienen el siguiente significado:

| Tono de aviso | Significado |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clic teclas | Se confirma cada pulsación de teclas. |
| Tonos de confirmación | <ul style="list-style-type: none">• Tono de confirmación (secuencia de tonos ascendente) al guardar entradas/ajustes y al colocar el teléfono inalámbrico en el soporte cargador• Tono de error (secuencia de tonos descendente) en caso de entrada incorrecta• Tono de fin de menú al final del menú |
| Tono de batería | La batería debe ser cargada. |



- 1 Estado de clic de teclas
- 2 Estado del tono de confirmación
- 3 Estado del tono de batería

Activar/desactivar el timbre de llamada

Desactivar



Mantener pulsada la tecla hasta que suene el tono de confirmación.



El timbre se desactiva.

Activar



Mantener pulsada la tecla hasta que suene el tono de confirmación.



Nota:

El timbre no se puede activar con la tecla de asterisco si ha sido desactivado a través del menú.

Activar/desactivar el tono de advertencia

Si ajusta el tono de advertencia se desactivarán todos los demás tonos. En caso de llamada, ésta se señalará por medio de este tono breve.

Si el teléfono inalámbrico forma parte de un grupo de telecaptura de llamadas, las llamadas de telecaptura se señalarán igualmente a través del tono de advertencia.

Activar



Mantener pulsada la tecla hasta que suene el tono de confirmación.

Bip



El tono de advertencia está activado.

Desactivar



Mantener pulsada la tecla hasta que suene el tono de confirmación.



Nota:

El tono de advertencia no se puede activar si se ha desactivado el timbre.

Activar/desactivar la alarma de vibración

Ud. puede activar la alarma de vibración de forma complementaria al timbre de llamada o también en sustitución del timbre.

Vibración

Para activar o desactivar la alarma de vibración, consulte el esquema de la página 26.

La función activada se señala con una marca y puede volver a desactivarse volviéndola a seleccionar.

Si ha activado la alarma de vibración, podrá desactivar el timbre de llamada, véase la página 30.

Ajustar la aceptación automática de llamadas

Esta función permite atender las llamadas retirando simplemente el teléfono inalámbrico del soporte cargador.

Acep. llamad. aut.

Para activar y desactivar la aceptación automática de llamadas, siga el esquema de la pág. 26.

Si la función está activada esto se indica por medio de una marca, y puede volver a desactivarse seleccionándola de nuevo.

Reposición al estado de suministro

Reponer teléf.

Esta función permite recuperar en el teléfono inalámbrico los ajustes del estado de suministro, p. ej., si se va a traspasar a otro usuario. Para reponer el estado de suministro siga el esquema de la pág. 26.

Los ajustes del estado de suministro se describen en la pág. 27. La reposición tiene el siguiente efecto en las prestaciones del teléfono inalámbrico:

| Prestación | Efecto |
|----------------------------|---------------|
| Listín telefónico | se mantiene |
| Lista de rellamada | se borra |
| Registro del sistema | se mantiene |
| Menú servicios telefónicos | según versión |

Seleccionar una base

Si su teléfono inalámbrico está registrado en varias bases, puede ajustarlo de forma fija a una base en particular o bien a la base que mejor cobertura ofrezca en cada momento. El cambio a dicha base se efectúa en este caso automáticamente.

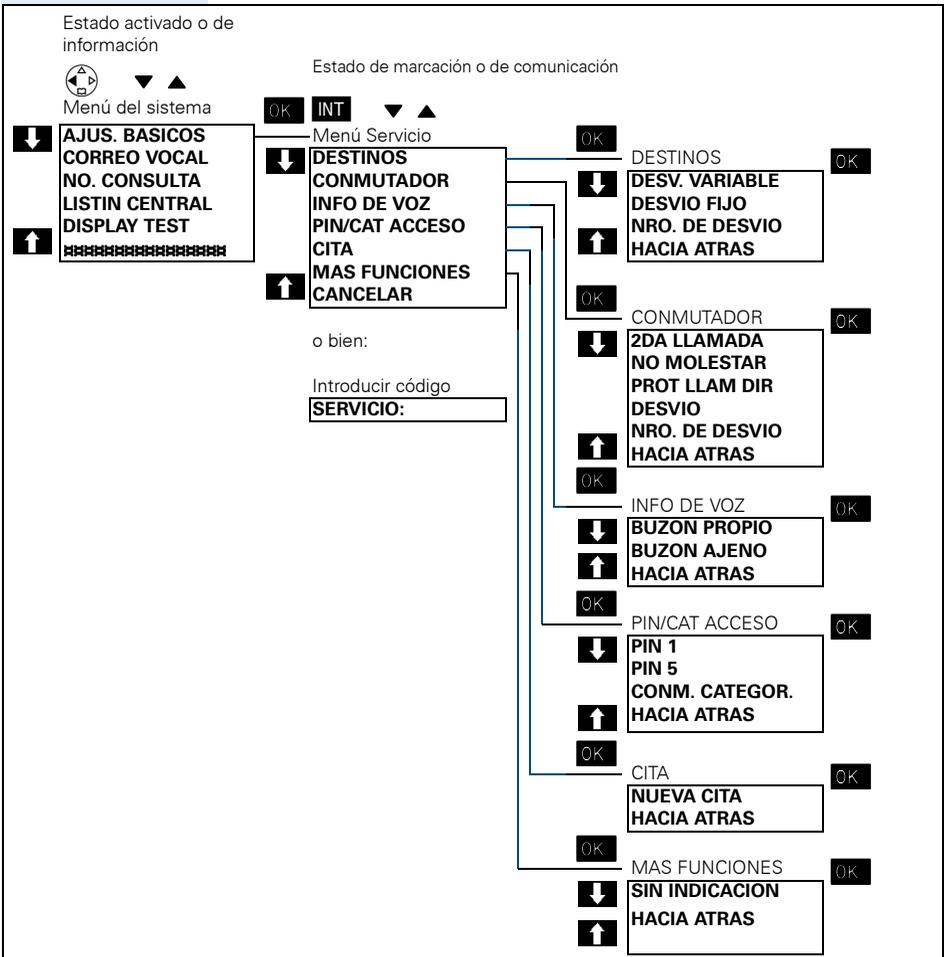
Para seleccionar la base siga el esquema de la pág. 26. La base se caracteriza por una marca.

Funciones de confort

Funciones del sistema telefónico

Esquema

El siguiente esquema muestra las funciones de servicio disponibles a partir del estado de marcación o de comunicación a través del menú del sistema telefónico.



Utilización de los códigos de servicio

En la siguiente tabla se relacionan las funciones de servicio que puede ejecutar a través de su teléfono inalámbrico bien a través del diálogo interactivo (véase el esquema de la pág. 33) o del menú Servicio introduciendo los códigos indicados.

Las funciones deben estar activadas. Los códigos son códigos estándar. Pueden estar ajustados de otro modo. En caso de duda, consulte al administrador de su sistema telefónico.

La ejecución correcta de una función de servicio se indica por medio de una secuencia de tonos ascendente, si la ejecución no tiene éxito se emite una secuencia de tonos descendente.

Nota:

Durante la ejecución de las funciones del menú Servicio sólo puede aceptar llamadas si cancela el menú de servicio.

| Función | Explicación, notas | Código estándar | Código individual |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| DESTINOS | | | |
| Desvío variable | véase la pág. 36 | 11 | |
| Desvío fijo | véase la pág. 36 | 12 | |
| Marcación abreviada | No relevante para Hicom cordless E. | 13 | |
| Desvío p. otro número | véase la pág. 36 | 14 | |
| CONMUTADOR | | | |
| Segunda llamada | Esta función está sujeta a restricciones. | 21 | |
| No molestar | Si está activado «no molestar», no se obtienen más llamadas. En el display del llamante interno se visualiza «No molestar». | 22 | |
| Bloqueo de mensaje directo | Esta función no puede emplearse. | 23 | |
| Línea colectiva | Consulte al administrador de su sistema. Es posible conectarse y desconectarse de la línea colectiva. | 24 | |

| Función | Explicación, notas | Código estándar | Código individual |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| CONMUTADOR (continuación) | | | |
| Desvío | ver página 36 | 25 | |
| Desvío p. otro número | ver página 36 | 26 | |
| INFO DE VOZ | | | |
| Buzón propio | Requisito: Se ha configurado para su teléfono inalámbrico. Manejo según info vocal. | 51 | |
| Buzón ajeno | Manejo según info vocal. | 52 | |
| PIN/CAT ACCESO | | | |
| PIN 1 | Consulte al administrador de su sistema | 61 | |
| PIN 5 | Consulte al administrador de su sistema | 62 | |
| Modificar autorización | Requisito: Se conoce el NIP 1. Una vez efectuado el cambio, puede que no se puedan cursar llamadas externas. | 67 | |
| CITA | | | |
| NUEVA CITA | Para programar citas del día, p.ej. 0930 para 9 horas 30 minutos. La cita se señala mediante la señal de llamada – confirmar con cualquier tecla, dado el caso, p.ej. después de un intervalo determinado, puede repetirse la llamada. | 7 | |
| MAS FUNCIONES | | | |
| Sufijo multifrecuencia | Requisito: Hay una comunicación externa en curso. Después de activarse puede enviar señales MF. Nota: Conmutación rápida a MF con la tecla de cuadrado y la tecla de asterisco | 81 | |
| Sin indicación | En la siguiente llamada no se visualizará su nombre y su número en el display del llamado. | 82 | |

Desvío de llamadas

DESV. VARIABLE

DESVIO FIJO

NRO. DE DESVIO

Hicom cordless E ofrece para el desvío de llamadas las funciones indicadas al lado. Para ejecutar una función, siga el esquema de la pág. 33 y seguidamente la guía interactiva. También puede demandar estas funciones directamente a través de los códigos de servicio, véase la pág. 34.



Nota:

Si se ha activado un desvío, después de pulsar la tecla de descolgar se emite un tono de advertencia.

Desvío variable

DESV. VARIABLE

Con esta función puede desviar llamadas a otro número de teléfono. Tras desactivar el desvío, el número de teléfono no queda almacenado en el teléfono inalámbrico.

Desvío fijo

DESVIO FIJO

Con esta función puede guardar un número de teléfono al que desviar llamadas cuando lo desee.

Desvío para otro número de teléfono

NRO. DE DESVIO

Con esta función puede activar el desvío de llamadas de otro número de teléfono a un número de teléfono determinado. Tras desactivar el desvío, los números de teléfono no quedan almacenados en el teléfono inalámbrico.

Utilización del buzón de voz

Si activa un desvío fijo al buzón de voz, puede escuchar los mensajes entrantes y borrarlos. Para acceder al buzón de voz siga el esquema de la pág. 33 y seguidamente la guía interactiva.

Si hay mensajes en el buzón de voz, puede elegir entre las siguientes funciones:

| | |
|------------------|-----------------------|
| SALIDA | Escuchar mensaje |
| BORRAR | Borrar mensaje |
| CONTINUAR | Escuchar más mensajes |
| CANCELAR | Cancelar función |

Utilizar la lista de llamantes

Si no atiende una llamada, el número de teléfono del llamante es almacenado. Requisito para ello es que el número de teléfono sea transmitido con la llamada. Los números almacenados pueden consultarse en el teléfono inalámbrico y a continuación marcarse o borrarse.

Dependiendo de los ajustes del sistema telefónico se almacenan las cinco últimas o las cinco primeras llamadas en la lista de llamantes. Si se almacenan las cinco últimas llamadas, la llamada «más antigua» es reemplazada automáticamente por las nuevas. Si se almacenan las cinco primeras llamadas, el usuario del teléfono inalámbrico debe borrarlas una a una.

| | |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| NO. CONSULTA | Para ejecutar la función siga el esquema y seguidamente la guía interactiva. |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|

Si un registro de la lista de llamantes está marcado con un símbolo, esto significa que ya ha devuelto la llamada.

Tras seleccionar un registro y acceder al menú adicional puede elegir entre las siguientes funciones:

| | |
|------------------|----------------------------|
| MARQUE | Marcar número de teléfono |
| BORRAR | Borrar número de teléfono |
| SIGUIENTE | Mostrar siguiente registro |
| ANTERIOR | Mostrar registro anterior |

LISTIN CENTRAL

Acceso al listín telefónico digital

Con esta función puede acceder al listín telefónico digital del sistema telefónico.



Nota:

El listín telefónico digital debe estar configurado en el sistema telefónico.

Para ejecutar la función, siga el esquema de la pág. 33 y seguidamente la guía interactiva.

Ejecución de la prueba de display

Con esta función puede comprobar si todos los puntos del display se visualizan sin problemas.

DISPLAY TEST

Para ejecutar la función, siga el esquema de la pág. 33 y seguidamente la guía interactiva.

Al ejecutar la función se oscurecen brevemente todos los puntos del display. Si no es así, diríjase al administrador de su sistema.

Utilizar la indicación de mensaje en espera



Si no ha atendido llamadas o mensajes (Voice mail), éstos se indican en el display del teléfono inalámbrico mediante el símbolo mostrado.



o bien



A través de esta función puede acceder directamente a todos los registros nuevos del buzón de voz o de la lista de llamantes.



Nota:

Los mensajes y las llamadas que ya han sido consultados no se señalizan.

Ejecución de las funciones de código

En la siguiente tabla se relacionan las funciones de código que puede ejecutar introduciendo los códigos indicados.

Las funciones deben estar activadas. Los códigos son códigos estándar. Pueden estar ajustados de otro modo. En caso de duda, consulte al administrador de su sistema telefónico. Si los códigos son diferentes, puede registrarlos en la columna «Código individual».

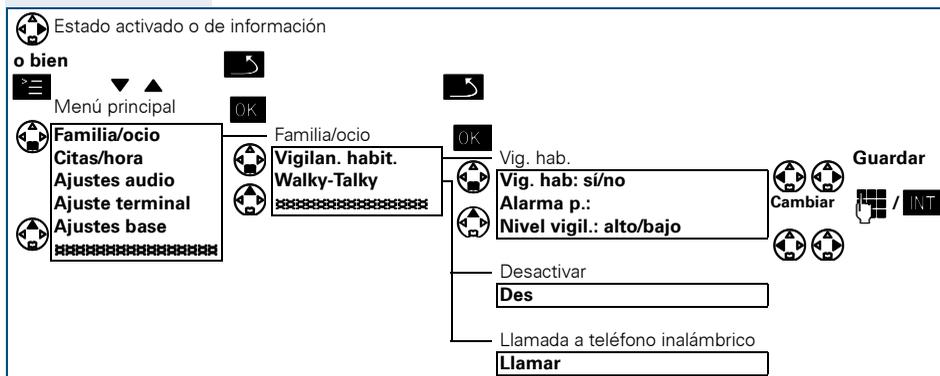
La ejecución correcta de una función de código se indica por medio de una secuencia de tonos ascendente, si la ejecución no tiene éxito se emite una secuencia de tonos descendente.

| Funciones de código | Código estándar | Código individual |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Aviso de llamada en espera/Intercalación | * 19 | |
| Activar/desactivar no molestar | *40 / #40 | |
| Desactivar el desvío variable | #44 | |
| Activar/desactivar supresión de indicación | *5 / #5 | |
| Modificar/reponer autorización | *18 / #18 | |
| Activar/desactivar identificación (antes de la entrada de PIN) | *24 / #24 | |
| Activar marcación posterior MF con una comunicación en curso | * # | |
| Almacenar devolución de llamada | *9 | |
| Excluir/incorporar en línea colectiva | *13 / #13 | |
| Rellamada <ul style="list-style-type: none">• Guardar• Marcar | *6 *6 | |
| Capturar llamada | *70 | |
| Marcación abreviada, individual/central | *28 / *29 | |

Funciones del teléfono inalámbrico

Vigilancia de habitación y modo Walky-Talky

Esquema



Funcionamiento como babyphone

Esta función permite supervisar una habitación desde otro lugar.

La distancia entre el teléfono inalámbrico y la posible fuente de ruido debe ser de como mínimo 1 a 2 metros. Si se alcanza en dicha habitación el nivel de ruido ajustado en el teléfono inalámbrico, éste marcará el número de teléfono que Ud. haya programado. Si el llamado atiende la llamada, podrá escuchar el ruido de la habitación.

Nota:

Cerciórese de que no programa ningún número externo bloqueado y de que no haya ningún contestador automático activado en el número de teléfono programado.

Para ajustar y desactivar la función de vigilancia de habitación siga el esquema de la pág. 40.

Si se presenta una llamada en el teléfono inalámbrico que tiene activada la función de vigilancia de habitación, ésta sólo se señalará a través del display. El timbre de llamada no suena y el display y el teclado no se iluminan. El tiempo de servicio del teléfono inalámbrico se reduce considerablemente con la función de vigilancia de habitación activada.

Operación en modo Walky-Talky

Esta función permite utilizar el teléfono inalámbrico fuera de la red radiotelefónica.

En el modo Walky-Talky no pueden recibirse llamadas en el teléfono inalámbrico. El alcance entre los teléfonos inalámbricos para esta función es de como máximo 300 m. El tiempo de servicio del teléfono inalámbrico se reduce considerablemente.

Requisitos

- Los teléfonos inalámbricos utilizados deben estar registrados en la misma base y haber seleccionado dicha base.

o bien:

- Los teléfonos inalámbricos utilizados deben tener ajustado «Mejor base».

Nota:

Todos los teléfonos inalámbricos que se encuentren en el radio de alcance y tengan activado el modo Walky-Talky y «Mejor base» son llamados.

o bien:

- Los teléfonos inalámbricos no están registrados.

Nota:

Todos los teléfonos inalámbricos que se encuentren en el radio de alcance, tengan activado el modo Walky-Talky y no estén registrados, son llamados.

Activar y desactivar

Para activar y desactivar el modo Walky-Talky, siga el esquema de la pág. 40.

Llamar y contestar llamadas

Teléfono inalámbrico llamante

Llamar

Pulsar la tecla de display.

Teléfono inalámbrico llamado

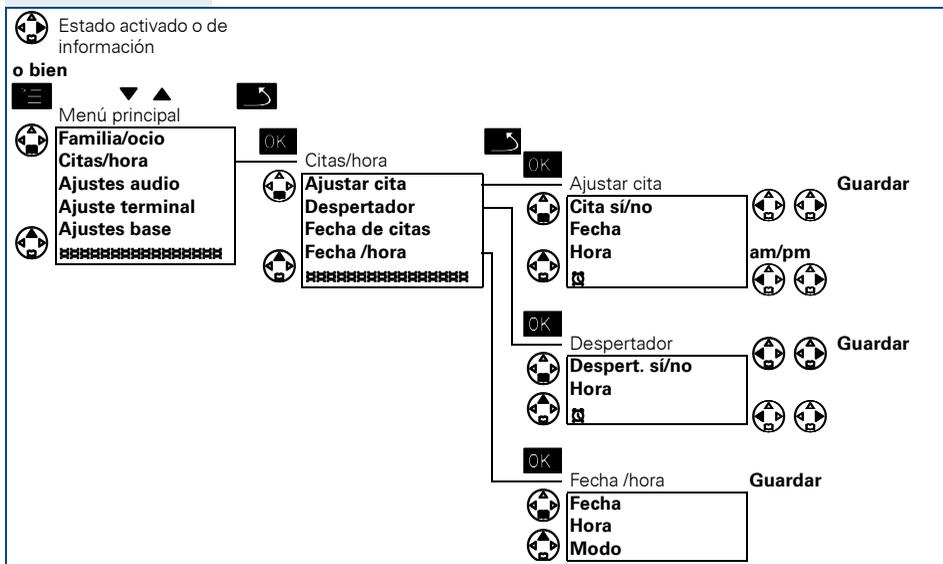
La llamada se señala en el display con un mensaje.

Timb. no

Pulsar la tecla de display y la tecla de descolgar. Los dos teléfonos inalámbricos se conectan.

Ejecución de las funciones de planificación

Esquema



Nota:

Si desea utilizar la función de citas, el despertador o la función de aniversario en el listín telefónico, tenga en cuenta lo siguiente:

- Ajuste en primer lugar fecha y hora. De este modo se ajusta el reloj interno del teléfono inalámbrico.
- Seguidamente, no vuelva a apagar el teléfono móvil para que no se repongan la fecha y la hora. De lo contrario, la función de citas, el despertador y los aniversarios ajustados harán referencia a una fecha y hora incorrecta.
- Compruebe con regularidad la fecha y la hora, y corrija si es necesario.

Funciones

Ajustar cita

Puede hacer que el teléfono inalámbrico le recuerde una cita. Sólo se puede programar una cita. Para introducir la cita siga el esquema de la pág. 42.



Ejemplo: Entrada de las 19.05 horas.



Este símbolo indica que hay una cita programada.



Nota:

Durante una rellamada automática y en el estado de comunicación no se emiten las llamadas de cita.



Para desactivar una llamada de cita, pulse cualquier tecla.

Despertador

Si está activado el despertador, sonará todos los días a la hora especificada. Puede elegir entre la indicación de 12 horas (am, pm) y de 24 horas. Para introducir la hora del despertador siga el esquema de la pág. 42.



Ejemplo: Entrada de las 19.05 horas.



Este símbolo indica que hay una llamada de despertador programada.



Nota:

Durante una rellamada automática y con la función de vigilancia de habitación activada no se emite la llamada de despertador.



Para desactivar una llamada de despertador, pulse cualquier tecla.

Fecha de citas

Las citas y los aniversarios que han sido indicados por el teléfono inalámbrico pero que el usuario no ha aceptado se guardan en una lista de citas vencidas. Para visualizar la lista de citas vencidas siga el esquema de la pág. 42.



Este símbolo muestra en la lista de citas vencidas una cita que no ha sido confirmada.



Este símbolo muestra en la lista de citas vencidas un aniversario que no ha sido confirmado.

Cita

Esta indicación muestra en el display una nueva cita/aniversario no confirmados.

Fecha/hora

Para que las llamadas sean registradas con la hora correcta, conviene ajustar la fecha y la hora. Puede elegir entre la indicación de 12 horas (am, pm) y de 24 horas. Para introducir la fecha y la hora siga el esquema de la pág. 42.



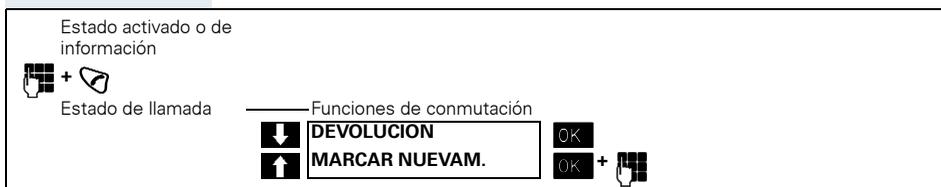
Ejemplo: Entrada de las 19.05 horas.

Funciones de conmutación

Estado de llamada

Esquema

El siguiente esquema muestra las funciones de conmutación que se ofrecen en el estado de llamada. Este estado consiste en el intento de establecimiento de la llamada con el interlocutor deseado, sin que éste haya contestado aún.



Funciones

DEVOLUCION

Con esta función puede programar una devolución de llamada si el interlocutor interno con el que desea hablar comunica, no contesta o ha apagado su teléfono inalámbrico.

La devolución es ejecutada por el sistema telefónico una vez que el interlocutor en cuestión realiza una de las siguientes acciones:

- Finaliza la comunicación que estaba cursando
- Enciende su teléfono inalámbrico y cursa una llamada
- Ejecuta la devolución de llamada almacenada en el buzón del sistema telefónico

Si Ud. no atiende la devolución de llamada en el transcurso de cuatro timbres, ésta se borra.

Nota:

- Las devoluciones de llamada memorizadas no se pueden borrar. Deje que el sistema telefónico ejecute las devoluciones de llamada.
- El número de devoluciones de llamada que pueden memorizarse depende del ajuste del sistema.

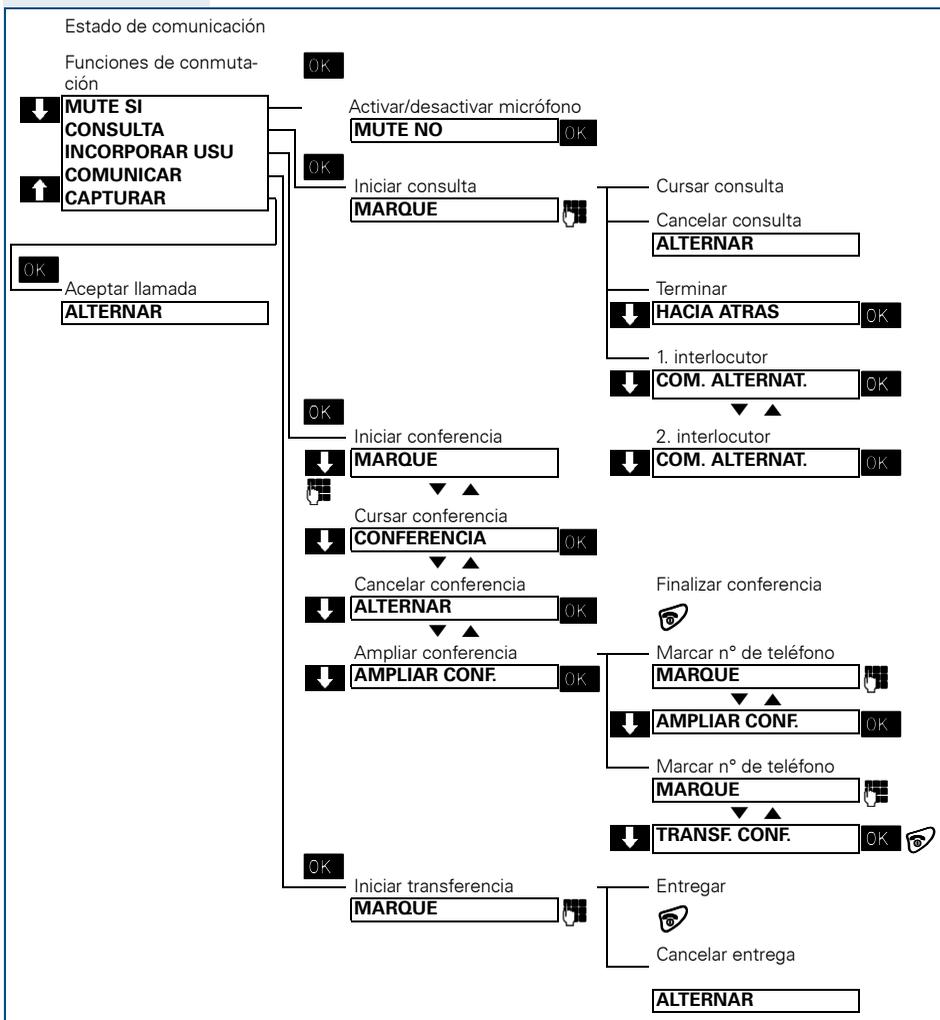
MARCAR NUEVAM.

Con esta función puede marcar un nuevo número de teléfono si el interlocutor interno con el que desea hablar comunica o no contesta.

Estado de comunicación

Esquema

El siguiente esquema muestra las funciones de conmutación que se ofrecen en el estado de comunicación.



Funciones

Para utilizar una de estas funciones siga el esquema de la pág. 45.

Consulta durante una comunicación

CONSULTA

Con esta función puede mantener una consulta con otro interlocutor interno o externo durante una comunicación.

**Nota:**

Si al efectuar la entrega de una comunicación es conectado con el buzón de un sistema Voice Mail, puede cancelar la función con la tecla de proveedores de red (pulsar como mínimo un segundo).

Comunicación alternativa - cambiar entre dos usuarios

COM. ALTERNAT.

Con esta función puede cambiar durante una consulta entre ambos interlocutores tantas veces como desee.

**Nota:**

Con el buzón de voz de un sistema Voice Mail no es posible efectuar la comunicación alternativa.

Convocar una conferencia

INCORPORAR USU

Con esta función puede iniciar mientras cursa una comunicación una conferencia con hasta ocho participantes. La conexión de los interlocutores se realiza de forma sucesiva. Para ello, repita con cada participante el proceso descrito en el esquema de la pág. 45.

**Nota:**

Si al convocar una conferencia es conectado con el buzón de información de un sistema Voice Mail, puede cancelar la función con la tecla de proveedores de red (pulsar como mínimo un segundo).

COMUNICAR**Transferir una comunicación**

Con esta función puede transferir una comunicación externa que ha aceptado a otro abonado.

**Nota:**

Si al efectuar la entrega de una comunicación es conectado con el buzón de un sistema Voice Mail, puede cancelar la función con la tecla de proveedores de red (pulsar como mínimo un segundo).

CAPTURAR**Capturar una llamada**

Con esta función puede atender llamadas dirigidas a otro teléfono desde el propio terminal.

Introducción de texto

Tabla de caracteres

Esta es la tabla de caracteres interna del teléfono inalámbrico, y representa la ocupación de las teclas:

| | pulsar 1 vez | pulsar 2 veces | pulsar 3 veces | pulsar 4 veces | pulsar 5 veces | pulsar 6 veces | pulsar 7 veces | pulsar 8 veces | pulsar 9 veces | pulsar 10 veces | pulsar 11 veces | pulsar 12 veces | pulsar 13 veces | pulsar 14 veces |
|--------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1 a.o | is ^a | 1 | € | £ | \$ | ¥ | α | | | | | | | |
| 2 ABC | a | b | c | 2 | ä | á | à | â | ã | ç | | | | |
| 3 DEF | d | e | f | 3 | ë | é | è | ê | | | | | | |
| 4 GHI | g | h | i | 4 | ï | í | ì | î | | | | | | |
| 5 JKL | j | k | l | 5 | | | | | | | | | | |
| 6 MNO | m | n | o | 6 | ö | ñ | ó | ò | ô | õ | | | | |
| 7 PQRS | p | q | r | s | 7 | ß | | | | | | | | |
| 8 TUV | t | u | v | 8 | ü | ú | ù | û | | | | | | |
| 9 WXYZ | w | x | y | z | 9 | ÿ | ý | æ | ø | å | | | | |
| 0 + | . | , | ? | ! | 0 | + | - | : | ¿ | ¡ | “ | ’ | ; | _ |
| * (S) | a) | A ^b | * | / | (|) | < | = | > | % | | | | |
| # (T) | # | @ | \ | & | § | | | | | | | | | |

a : Se introduce un espacio en blanco

b : Cambiar de minúsculas a mayúsculas

Utilización de las teclas

Para introducir un carácter, pulse la tecla correspondiente varias veces o de forma prolongada hasta que se visualice el carácter deseado.

La primera letra de una palabra se escribe automáticamente mayúscula, se continúa con minúsculas.

La entrada de un carácter se efectúa siempre a la izquierda del cursor.



Control del cursor.



Borrar caracteres que se encuentran a la izquierda del cursor

Anexo

Eliminar problemas

Algunos problemas podrá eliminarlos por sí mismo. Estos se relacionan en la siguiente tabla.

| Síntoma | Posible causa | Remedio |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay indicación en el display. | Teléfono inalámbrico no encendido. Batería agotada. | Pulsar la tecla de colgar hasta que suene la confirmación. Cargar o recambiar batería. |
| Ninguna reacción a la pulsación de teclas. | Bloqueo del teclado activado. | Pulsar la tecla de cuadrado hasta que suene la confirmación. |
| Secuencia de tonos descendente al realizar una entrada. | La entrada realizada no es correcta. | Repetir la secuencia de teclas, observar al mismo tiempo el display y, si es necesario, consultar el manual de instrucciones. |
| Se visualiza: Buscar base | Teléfono inalámbrico fuera del área de cobertura de las bases; señales radioeléctricas demasiado débiles. Teléfono inalámbrico no registrado. Los intervalos entre los intentos de sincronización son demasiado largos. | Acercarse al área de cobertura radiotelefónica, cambiar de emplazamiento. Dar de alta el teléfono inalámbrico. Apagar y volver a encender el teléfono inalámbrico. |
| El teléfono inalámbrico no emite el timbre. | Timbre desactivado. | Activar timbre. |
| Durante una comunicación deja de oírse. | Se ha pulsado el lado izquierdo de la tecla de control – el micrófono y la cápsula receptora están atenuados. | Pulsar la tecla de display «Volver» para activar de nuevo el micrófono y la cápsula receptora. |

| Síntoma | Posible causa | Remedio |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Inmediatamente después de pulsar la tecla de descolgar se muestra:</p> <p>Corte de comunic</p> <p>No se oye tono de marcar; no es posible cursar llamadas.</p> | <p>El sistema Hicom cordless E está completamente sobrecargado por otros usuarios.</p> | <p>Intentar más tarde.</p> |
| <p>Se muestra, p.ej.:</p> <p>Base 1</p> <p>No se pueden cursar llamadas salientes ni entrantes ni activar/desactivar.</p> | <p>Teléfono inalámbrico bloqueado.</p> | <p>Extraer la batería del teléfono inalámbrico y volver a colocarla, véase la pag. 9.</p> |

Cuidados del teléfono inalámbrico

Limpie el teléfono inalámbrico y el soporte cargador con un paño húmedo o antiestático. No utilice nunca un paño seco.

No utilice productos de limpieza agresivos.

Datos técnicos

Hicom cordless E

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Estándares | DECT según ETSI, CTR 6, CTR 10, GAP |
| Cantidad de canales | 120 canales dúplex |
| Area de frecuencias radioeléctricas | 1,88 GHz a 1,90 GHz |
| Procedimiento dúplex | Dúplex de tiempo con 10 ms de longitud de trama respectivamente |
| Trama de canal | 1728 kHz |
| Velocidad binaria | 1152 kbit / s |
| Modulación | GFSK |
| Codificación vocal | 32 kBit/s (ADPCM) |
| Potencia de transmisión | 10 mW potencia media por canal, 250 mW potencia máxima por canal |
| Alcance | en campo abierto aprox. 300 m, en edificios aprox. 50 m |

Teléfono inalámbrico

| | |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Tiempo de servicio con batería llena | véase la pág. 10 |
| Condiciones del entorno admisibles para el servicio | +5 °C hasta +45 °C 20 % hasta 75 % de humedad relativa del aire |
| Peso, incluidas las baterías | aprox. 100 g |
| Dimensiones (L x B x H) | aprox. 112,5 x 45,1 x 24,7 mm |

Accesorios

Soporte cargador

El soporte cargador permite cargar la batería y proporciona al mismo tiempo una sujeción estable para el teléfono inalámbrico.



Nota:

Puede solicitar más información si lo desea. Diríjase al centro de ventas de Siemens más próximo.

Índice de abreviaturas

En esta lista se relacionan las abreviaturas utilizadas.

| Abreviatura | Definición |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| % | Por ciento |
| ADPCM | Adaptive Differential Pulse Code Modulation (Modulación por impulsos codificados diferencial adaptativa) |
| B | Ancho |
| °C | Grados centígrados |
| CTR | Common Technical Regulation (Regulación Técnica General) |
| DECT | Digital Enhanced Cordless Telecommunications (Telecomunicaciones digitales mejoradas sin cordón) |
| DTB | Listín telefónico digital |
| ETSI | European Telecommunications Standard Institute (Instituto Europeo de Normas de Telecomunicación) |
| g | gramos |
| GAP | Generic Access Profile (Perfil de acceso genérico) |
| GFSK | Gaussian Frequency Shift Key (Modulación de desplazamiento con frecuencia gaussiana) |
| GHz | Gigaherzios |
| H | Alto |
| kbit/s | Kilobits por segundo |
| kHz | Kiloherzios |
| L | Largo |
| LED | Diodo luminiscente |
| m | Metros |
| mAh | Miliamperios-hora |
| mm | Milímetros |
| MHz | Megaherzios |
| ms | Milisegundos |
| mW | Milivatios |
| UE | Unión Europea |

Índice alfabético

A

| | |
|----------------------------------------|----|
| Abreviaturas | 53 |
| Accesorios | 52 |
| Aceptación de llamada automática | 31 |
| Administrador del sistema | 13 |
| Ajustar cita | 43 |
| Ajustar el idioma | 12 |
| Ajustar el timbre | 28 |
| Alarma de vibración | 31 |
| Alcance | 52 |
| Alcance radioeléctrico | 2 |
| Altavoz | II |
| Aniversario | 24 |
| Apagar | 11 |
| Atenuar el micrófono | 19 |
| Autorización | 35 |
| Aviso de llamada en espera | 39 |

B

| | |
|----------------------------------|----|
| Batería | |
| Capacidad | 10 |
| Cargar | 10 |
| Insertar | 9 |
| Tiempo de carga | 10 |
| Tiempo en conversación | 10 |
| Tiempo en espera a llamada | 10 |
| Tiempos de servicio | 10 |
| Tono de advertencia | 27 |
| Baterías | |
| Admisibles ~ | 11 |
| Baterías admisibles | 11 |
| Bloqueo de mensaje directo | 34 |
| Bloqueo del teclado | 15 |
| Borrar | |
| Caracteres | 49 |
| Registro | 24 |
| Búsqueda de errores | 50 |
| Buzón | 35 |
| Buzón de voz | 37 |

C

| | |
|------------------------------------------------|--------|
| Calidad del enlace | 2 |
| Capacidad | 10 |
| Cápsula receptora | II |
| Central telefónica privada | 1 |
| Cita | 35 |
| Clave para nº de código | 14 |
| Clic de teclas | 27 |
| Clip | II |
| Clip para el cinturón | II |
| Códigos | 34, 39 |
| Códigos de servicio | 34 |
| Compartimento de la batería | 9 |
| Comunicación | |
| Aceptar | 45, 47 |
| Transferir | 45, 47 |
| Comunicación alternativa | 45, 46 |
| Conferencia | 45, 46 |
| Conmutador | 34 |
| Consulta | 45, 47 |
| Control de tiempo | 29 |
| Cubierta del compartimento de la batería | II |
| Cuidados | 51 |

D

| | |
|----------------------------------------|------------|
| Dar de alta | 14 |
| Datos técnicos | 52 |
| Despertador | 43 |
| Desvío | 35 |
| Fijo | 34, 36 |
| Para otro número | 34, 35, 36 |
| Variable | 34, 36 |
| Desvío de llamada | |
| fijo | 36 |
| para otro número de teléfono | 36 |
| variable | 39 |
| Devolución de llamada | 39, 44, 46 |
| Display | II |
| Estado activado o de información | 6 |
| Estado de comunicación | 6 |

| | | | |
|-----------------------------------|--------|--|--|
| estado de llamada | 5 | | |
| estado de marcación | 5 | | |
| E | | | |
| Eliminar problemas | 50 | | |
| Encadenar | 25 | | |
| Encender | 11 | | |
| Equipos electrónicos | | | |
| Interferencias | 2 | | |
| Esquema | | | |
| Dar de alta | 13 | | |
| Estado de comunicación | 8 | | |
| Funciones de conmutación .. | 45 | | |
| Funciones de planificación .. | 42 | | |
| Funciones de servicio | 33 | | |
| Lista de proveedores | | | |
| de red | 22 | | |
| Listín telefónico | 23 | | |
| Modo Walky-Talky | 40 | | |
| Preparar la marcación | 17 | | |
| Rellamada | 20 | | |
| Vigilancia de habitación | 40 | | |
| Esquema general | | | |
| Ajustes | 26 | | |
| Funciones de código | 39 | | |
| Estado activado o | | | |
| de información | 6 | | |
| Estado de carga | 10 | | |
| Estado de comunicación | 6 | | |
| Estado de llamada | 5, 6 | | |
| Estado de marcación | 6 | | |
| Estado de suministro | 27, 31 | | |
| Estados de servicio | 5 | | |
| F | | | |
| Fecha | 43 | | |
| Funciones audio | 28 | | |
| Funciones de código | 39 | | |
| Funciones de conmutación | 44 | | |
| H | | | |
| Hicom cordless E | | | |
| Componentes | 1 | | |
| Prestaciones | 1 | | |
| Hora | 43 | | |
| I | | | |
| Identificación | 39 | | |
| Indicación de mensaje | | | |
| en espera | 38 | | |
| Indicar memoria libre | 24 | | |
| Info de voz | 35 | | |
| Intercalación | 39 | | |
| Introducir texto | 48 | | |
| L | | | |
| Lámina de protección | 9 | | |
| LED | II | | |
| LED de estado | II | | |
| Línea colectiva | 34, 39 | | |
| Lista de citas | 43 | | |
| Lista de llamantes | II, 37 | | |
| Lista de proveedores de red | 22 | | |
| Marcar con | 25 | | |
| Listín central del sistema | 38 | | |
| Listín telefónico | 23 | | |
| ~ del sistema | 38 | | |
| ~ del teléfono inalámbrico .. | 22 | | |
| Borrar | 24 | | |
| Borrar un registro | 24 | | |
| Marcar | 25 | | |
| Memoria libre | 24 | | |
| Nuevo registro | 23 | | |
| Utilizar número | 24 | | |
| Listín telefónico digital | 38 | | |
| Llamada | | | |
| Capturar | 39 | | |
| Contestar | 18 | | |
| Llamada, desvío | | | |
| Variable | 39 | | |
| M | | | |
| Manos libres | 19 | | |
| Activar | 19 | | |
| Ajustar volumen | 19 | | |
| Desactivar | 19 | | |
| Marcación abreviada | 34, 39 | | |
| Marcación interna/externa | 16 | | |
| Marcación por tonos | 39 | | |
| Marcación posterior MF | 35, 39 | | |

| | |
|-------------------------------------|----|
| Marcar número de teléfono | 44 |
| Marcar números de teléfono | 16 |
| Memoria libre | 24 |
| Menú del sistema | 33 |
| Menú SLC | 33 |
| Micrófono | II |
| Atenuación | 19 |
| Modo Walky-Talky | 41 |
| Montar el clip para el cinturón ... | 11 |

N

| | |
|-----------------------|--------|
| No molestar | 34, 39 |
| Nodo de red | 14 |
| Número - borrar | 24 |

P

| | |
|-------------------------------------|--------|
| Pausa de marcación | 17 |
| PIN | 35 |
| Potencia de transmisión | 52 |
| Prestaciones | |
| Hicom cordless EM | 1 |
| Teléfono inalámbrico | 1 |
| Problemas de alcance | 2 |
| Procedimiento de marcación | 35, 39 |
| Prueba de display | 38 |

R

| | |
|--------------------------|--------|
| Red de radiotelefonía | |
| Abandonar | 2 |
| Volver a registrar | 2 |
| Registros | |
| Enviar | 24 |
| Recibir | 24 |
| Rellamada | 20, 39 |
| Asumir números | 21 |
| Automática | 20 |
| Borrar un registro | 21 |
| Lista | 20 |
| Manual | 20 |
| Reposición | 31 |

S

| | |
|-----------------------|----|
| Segunda llamada | 34 |
|-----------------------|----|

| | |
|----------------------------------|--------|
| Selección de funciones | |
| estado conectado | 7 |
| estado de comunicación | 8 |
| estado de información | 7 |
| estado de marcación | 8 |
| Seleccionar base | 32 |
| Soporte cargador | 52 |
| Sufijo por multifrecuencia | 35 |
| Supresión de la indicación .. | 35, 39 |

T

| | |
|------------------------------------------------------|--------|
| Tabla de caracteres | 48 |
| Tecla «manos libres» | II |
| Tecla de asterisco | II |
| Tecla de colgar | II |
| Tecla de conectar/desconectar ... | II |
| Tecla de control | II |
| Utilización | 4 |
| Tecla de cuadrado | II |
| Tecla de descolgar | II |
| Tecla de proveedores de red | II |
| Teclas | |
| tecla de control | 4 |
| teclas de display | 4 |
| teclas de función | 3 |
| Teclas de display | II |
| Utilización | 4 |
| Teclas de función | II |
| Utilización | 3 |
| Teléfono inalámbrico | |
| Prestaciones | 1 |
| Tiempo de carga | 10 |
| Tiempo de servicio del teléfono inalámbrico | 52 |
| Tiempo en conversación | 10 |
| Tiempo en espera a llamada | 10 |
| Tono de advertencia | 30 |
| Tono de batería | 27, 29 |
| Tono de confirmación | 27, 29 |
| Tonos de aviso | 29 |
| Vigilancia de habitación | 40 |
| Volumen | 28 |

V





1P A31003-G2123-B955-1-7819

Antes de entregar el equipo, anote los siguientes números de teléfono.

En caso de avería:

Para consultas comerciales:

Impreso en papel reciclado. Otra aportación a la conservación del medio ambiente.



Este equipo cumple los requisitos de las siguientes normas de la UE:

- 89/336/CEE «Compatibilidad electromagnética»
- 73/23/CEE «Medios operativos eléctricos para la utilización dentro de determinados límites de tensión»

Como garantía, el equipo lleva el sello CE.



Este equipo ha sido producido según las directrices de nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso garantiza la reducción al mínimo del consumo de materias primas y energía, así como del material residual.

© Siemens AG 2001 • Reservada la posibilidad de suministro y modificaciones técnicas.
Information and Communication Networks • Hofmannstrasse 51 • D-81359 München, Alemania

Siemens Aktiengesellschaft

Nº de pedido: A31003-G2123-B955-1-7819 • Impreso en la Rep. Fed. de Alemania